

**PL** 2-5 / 14-15

**CZ** 6-9 / 14-15

**HU** 10-13 / 14-15

**GYSFLASH 8.12**  
**GYSFLASH 12.12**

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Ta instrukcja zawiera wytyczne dotyczące eksploatacji urządzenia oraz środki ostrożności, których należy przestrzegać dla własnego bezpieczeństwa.

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego użytkowania.



To urządzenie powinno być stosowane tylko do ładowania i/ lub rozruchu/ lub zasilania w granicach podanych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego lub niebezpiecznego użycia produktu, producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności.

Osoby dorosłe (włącznie z dziećmi od 8 roku życia), których zdolności fizyczne, czuciowe i umysłowe są niewystarczające dla prawidłowego obsługiwanego urządzenia muszą być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo oraz należy im wcześniej udzielić odpowiednich instrukcji obsługi urządzenia zgodnych z bezpieczeństwem bez ryzyka zagrożenia. Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru dorosłego zabrania się wszelkich napraw, czyszczenia, bądź regulacji urządzenia.

Nie używać do ładowania baterii jednorazowych.

Tryb automatyczny i ograniczenia użytkowania wyjaśnione są w poniższej instrukcji obsługi.

### Ryzyko wybuchu i pożaru!

Podczas ładowania bateria akumulatora może wydzielać gazy wybuchowe.



- Podczas ładowania, akumulator musi być umieszczony w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

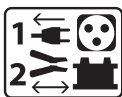


- Należy unikać ognia i iskier. Zakaz palenia!



### Podłączanie / odłączanie

- Odłącz zasilanie przed podłączeniem/odłączeniem urządzenia do/od akumulatora,
- Zacisk akumulatora który nie jest podłączony do ramy pojazdu musi zostać podłączony jako pierwszy. Drugie połączenie musi być wykonane na ramie podwozia z dala od akumulatora oraz przewodu paliwowego. Ładowarka musi być podłączona do sieci zasilającej.
- Po naładowaniu, należy odłączyć ładowarkę od sieci zasilającej oraz zdjąć zaciski zachowując daną kolejność: najpierw zdjąć zacisk z ramy podwozia, a następnie z akumulatora.



### Podłączanie:

- Urządzenie klasy II
- Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji.

**Konserwacja:**

- Jeżeli kabel power supply jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego, bądź osobę wykwalifikowaną.

**Przepisy prawne**

- Urządzenie zgodne jest z Dyrektywą Europejską.
- Certyfikat zgodności jest dostępny na naszej stronie internetowej.
- Znak zgodności EAC (Eurazjatyckiej Komisji Gospodarczej)

**Sprzedaż:**

- Produkt ten należy oddać do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów. Nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

**OPIS OGÓLNY**

Państwa Gysflash został specjalnie zaprojektowany, aby ładować większość akumulatorów ołowiowych z lub bez konserwacji, powszechnie używanych w samochodach i wielu innych pojazdach. Akumulatory te mogą być różnego typu, np. ŻEL (żelowany elektrolit), AGM (impregnowany elektrolit), WET(mokry), MF - bezobsługowy, CA (wapń)...

Gysflash 8.12 nadaje się do ładowania akumulatora 12V (6 ogniw 2V) od 15Ah do 160Ah i do 240Ah dla podtrzymania naładowania.

Gysflash 12.12 nadaje się do ładowania akumulatora 12V (6 ogniw 2V) od 20Ah do 250Ah i do 330Ah dla podtrzymania naładowania.

Tryb zasilania (SUPPLY) zapewnia kompensację prądu zasilania w pojazdach demonstracyjnych i umożliwia wymianę akumulatora bez utraty danych pamięci pojazdu.



Gysflash 12.12 jest wyposażony w określoną funkcję, która automatycznie reguluje napięcie wyjściowe w zależności od temperatury powietrza w otoczeniu. Regulacja ta odbywa się w trybie ładowania «Charge» lub w trybie Supply, pozwala ona na precyzyjne i odpowiednie do temperatury otoczenia ładowanie akumulatora.

**URUCHOMIENIE**

1. Podłączyć ładowarkę do akumulatora.
2. Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego (sieć jednofazowa 220 - 240 Vac 50-60Hz).
3. Wybrać tryb za pomocą przycisku . Po około pięciu sekundach, ładowanie rozpocznie się automatycznie.
4. Podczas ładowania, urządzenie wskazuje postęp ładowania. Gdy miga kontrolka **OK**, akumulator jest gotowy do uruchomienia silnika. A gdy kontrolka **OK** pozostaje zapalona, bateria jest w pełni naładowana.
5. Ładowanie może zostać przerwane w dowolnym momencie, poprzez odłączenie wtyczki zasilania lub poprzez naciśnięcie przycisku .
6. Po zakończeniu procesu ładowania, odłączyć ładowarkę od sieci zasilania, a następnie usunąć połączenia akumulatora.

**TRYBY ŁADOWANIA****• Opis metod i opcji:****Tryb ŁADOWANIE (14.4V / 8A-12A) :**

Tryb ten przeznaczony jest do ładowania i konserwacji akumulatorów ołowiowych 12V. Cykl automatycznego ładowania w ośmiu krokach.



AGM

**Opcja chłodzenia/AGM lub AGM (14.7V) :**

Opcja zmiany napięcia ładowania na 14.7V dla niektórych akumulatorów AGM i akumulatorów z korkiem. W przypadku Gysflash 8.12, opcja ta pozwala również na ładowanie w niskich temperaturach (poniżej 5°C).

**Opcja ODNAWIANIA (REFRESH) (15.8V) :**

Opcja pozwalająca na wprowadzenie dodatkowego etapu (etap 7) do cyklu ładowania w celu odnowienia akumulatora, który został głęboko rozładowany.


refresh

Uwaga: nie jest zalecane włączanie tej opcji do ładowania akumulatorów zamkniętych.

Wskazówka: Należy sprawdzić i jeśli to konieczne uzupełnić poziom wody w baterii po ładowaniu z funkcją Refresh.

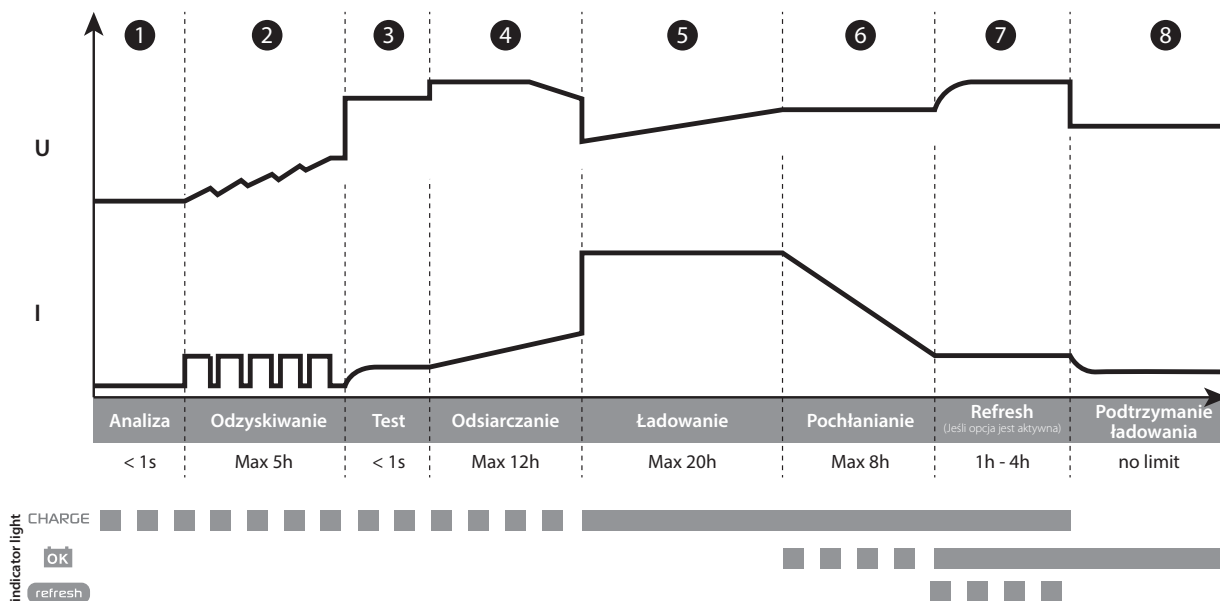
**Tryb ZASILANIA «SUPPLY» (13.6V / 8A-12A) :**

Tryb pozwalający na użycie ładowarki jako zasilacza stabilizowanego o napięciu regulowanym na 13.6V. Tryb ten jest przeznaczony do zasilania pojazdów demonstracyjnych i może być również wykorzystywany podczas wymiany baterii zachowując dane pamięci pojazdu. W tym trybie, nie ma limitu czasu.

Gdy kontrolka **OK** jest zapalona, ustawienie napięcia jest odpowiednie. Jeżeli miga kontrolka ŁADOWANIA , oznacza to, że prąd konsumowany na akumulatorze jest większy od maksymalnego prądu dostarczanego przez ładowarkę (8A lub 12A) i że akumulator może się z czasem rozładować.

**• Krzywa obciążenia :**

GYSFLASH 8.12 i 12.12 używają krzywej obciążenia rozwijającej się w ośmiu etapach, co gwarantuje optymalną wydajność akumulatora.



**Etap 1 : Analiza**

Analiza stanu akumulatora (poziom naładowania baterii, odwrotna polaryzacja, podłączona słaba bateria ...)

**Etap 5 : Ładowanie (🚗 8A-12A)**

Szybkie ładowanie na maksymalnej mocy prądu, pozwalające osiągnąć 80% naładowania.

**Etap 2 : Przywracanie (🚗 3A-4A)**

Algorytm odzyskiwania uszkodzonych elementów z powodu głębokiego rozładowania.

**Etap 6 : Pochłanianie (14.4 V lub 14.7 V z opcją ❄️/AGM)**

Ładowanie o stałej mocy, aby poziom naładowania osiągnął 100%

**Etap 3 : Test**

Test zasiarczonej baterii.

**Etap 7 : Refresh (Odnawianie) (opcja 15.8V)**

Jeśli została wybrana opcja odnawiania Refresh, ładowarka zasili dodatkowy prąd w celu wytworzenia gazu, który pozwoli na wymieszanie elektrolitu i na odnowienie ogniwi akumulatora. Podczas tej fazy, bateria może stracić trochę wody.



**Etap 4 : Odsiarczanie (🚗 15.8V)**

Algorytm odsiarczania baterii.

**Etap 8 : Podtrzymanie ładowania (13.6V)**

Utrzymanie maksymalnego poziomu naładowania baterii akumulatora.

**• Przewidywany czas ładowania**

	GYSFLASH 8.12 				GYSFLASH 12.12 				
	20Ah	50Ah	100Ah	160Ah	20Ah	50Ah	100Ah	160Ah	250Ah
Pojemność baterii	20Ah	50Ah	100Ah	160Ah	20Ah	50Ah	100Ah	160Ah	250Ah
Czas ładowania 20% >>> 80%	2h	5h	9h	14h	1h	3h	5h	9h	13h











**• Zabezpieczenia :**



GYSFLASH 8.12 i 12.12 posiadają zestawy urządzeń, które chronią przed zwarciem i odwrócenie polaryzacji. Mają system, który zapobiega wytwarzaniu się iskier podczas podłączania ładowarki do akumulatora. Ładowarka ta posiada podwójną izolację i jest kompatybilna z elektroniką w pojazdach.

Państwa Gysflash wyposażony jest w zintegrowany czujnik temperatury, który umożliwia dostosowanie prądu ładowania, aby zapobiec przegrzaniu się wewnętrznych układów elektronicznych.

## BŁĘDY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA PROBLEMÓW

	Błędy	Przyczyny	Rozwiązania
1	Kontrolka  mruga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odwrócona polaryzacja (biegunowość)</li> <li>• Zbyt wysokie napięcie akumulatora</li> <li>• Zwarcie na zaciskach</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy sprawdzić czy zaciski są poprawnie podłączone.</li> <li>• Należy upewnić się, czy jest to bateria 12V.</li> </ul>
2	Kontrolka  jest zapalona.	Nie udało się naładować baterii, bateria nieodzyskiwalna.	Wymienić baterię i nacisnąć przycisk  w celu wznowienia ładowania.
3	Kontrolka  pozostaje zapalona, nawet po naciśnięciu przycisku  .	Błąd termiczny.	Zbyt wysoka temperatura otoczenia (>50°C), należy przewietrzyć pomieszczenie i pozostawić ładowarkę do ostygnięcia.
4	Kontrolka  mruga.	Ładowarka w trybie czuwania.	Nacisnąć przycisk  lub podłączyć akumulator w celu wyłączenia trybu czuwania.
5	Kontrolka  pozostaje zapalona.	Przerwanie ładowania poprzez naciśnięcie guzika  .	Ponownie nacisnąć przycisk  w celu rozpoczęcia ładowania.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Tento návod k obsluze obsahuje pokyny o různých funkcích zařízení a bezpečnostní opatření.



Předtím, než zapnete zařízení poprvé, přečtetě si pozorně návod k obsluze. Uchovejte si tento návod k obsluze pro vyřešení budoucích otázek.

Přístroj je určen výlučně pro nabíjecí postupy uvedené na výkonovém štítku nebo v tomto návodu. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny. Výrobce neručí za nedostatečné či nebezpečné používání.

Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je zajištěn jejich dohled nebo jim byly poskytnuty pokyny ohledně používání přístroje bezpečným způsobem a pokud rozumí s tím spojeným rizikům. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Čištění a údržbu nelze být prováděné dětmi bez dohledu.

Nepoužívejte nikdy zařízení pro baterie neumožňující nabíjení.

Režim automatického provozu jako omezení použití jsou uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí požáru a výbuchu

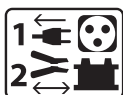
Během nabíjení by olovené baterie mohly vydávat výbušné plyny.



- Během nabíjení musí být akumulátor umístěn na dobře větraném místě.



- Zamezte vzniku požáru a jisker. Nekuřte.



Připojení / Odpojení

- Odpojte zařízení od napájecí sítě před připojováním nebo odpojováním kabelů na baterii.

- Připojte naprvní kabel k pólu, který není připojen k podvozku auta. Připojte potom kabel k podvozku auta, v dostatečné vzdálenosti od akumulátoru a od palivového rozvodu. Konečně připojte nabíječku k síti.

- Po nabíjení odpojte nabíječku od sítě, pak odpojte svorku z karosérie a poté svorku od akumulátoru. Dodržujte prosím bezpodmínečně toto pořadí.



Napájení :

- Zařízení 2. třídy

- Připojení k síťovému přívodu musí odpovídat předpisům a normám pro elektrické instalace platným v dané zemi.

**Údržba:**

- Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo vzniku ohrožení.

**Směrnice:**

- Zařízení odpovídá evropským směrnicím
- V souladu s normou EAC

**Likvidace:**

- Produkty pro tříděný sběr odpadu. Nelikvidujte toto zařízení do domácího odpadu.

**VŠEOBECNÝ POPIS**

Gysflash byl vyvinut pro nabíjení většiny olověných akumulátorů s údržbou nebo bez údržby, které jsou běžně používány v motorových vozidlech nebo v řadě jiných vozidel. Typy akumulátorů, které mohou být připojeny: kapalinné (s kapaliným elektrolytem), GEL (gelové elektrolyty), AGM (impregnované elektrolyty), CA (vápník).

Gysflash 8.12 byl vyvinut pro nabíjení akumulátorů s napětím 12V (6x články 2V) od kapacity 15Ah do 160Ah a až do 240Ah udržovací nabíjení.

Gysflash 12.12 byl vyvinut pro nabíjení akumulátorů s napětím 12V (6x články 2V) od kapacity 20Ah do 250Ah a až do 330Ah udržovací nabíjení.

Zajišťuje proudovou kompenzaci při předvádění elektrických vlastností předváděcích vozidel a umožňuje výměnu akumulátoru zachovávající nastavení v paměti.



GYSFLASH 12.12 je vybaven speciální funkcí, která způsobuje nabíjecí proud podle střední teploty. Tato funkce je dostupná v režimech nabíjení nebo «Supply», a umožňuje mít velmi přesné nabíjení akumulátoru vhodné k teplotě prostředí.

**UVEDENÍ DO PROVOZU**

1. Připojit nabíječku k akumulátoru.
2. Připojte nabíječku k elektrické síti (jednofázové napětí 220-240Vac 50-60Hz).
3. Zvolte režim nabíjení stisknutím tlačítka . Po 5 sekundách spustí automaticky nabíjení.
4. Během nabíjení zařízení indikuje stav nabíjení akumulátoru. Když kontrolka **OK** blízko, akumulátor může nastartovat motor. Když kontrolka **OK** je rozsvícena, akumulátor je plně dobý.
5. Nabíjení se může každou chvíli přerušit odpojením napájecí zásuvky nebo stisknutím na tlačítko .
6. Po nabíjení odpojte nabíječku od sítě, pak odpojte kabely z akumulátoru.

**NABÍJECÍ REŽIMY****• Popis režimů a funkcí :****Režim NABÍJENÍ (14.4V / 8A-12A) :**

Režim pro nabíjení a udržovací nabíjení olověných akumulátorů s napětím 12V. Automatický nabíjecí cyklus v osmi etapách.



AGM

**Alternativa ZIMA/AGM nebo AGM (14.7V) :**

Ta alternativa způsobí nabíjecí napětí do 14.7V pro některé AGM a otevřené akumulátory. U Gysflash 8.12 umožňuje ta alternativa nabíjet akumulátory v chladném počasí (< 5°C).

**Alternativa REFRESH (15.8V) :**

Volba programu Refresh přidá sedmou etapu k procesu nabíjení pro rekondici velmi vybitých akumulátorů. **Důležité:** není doporučeno aktivovat tu funkci pro nabíjení akumulátorů bez údržby.

**Pokyn:** po nabíjení s funkcí Refresh, přezkontrolovat stav elektrolytu, a v případě potřeby ho doplňte.

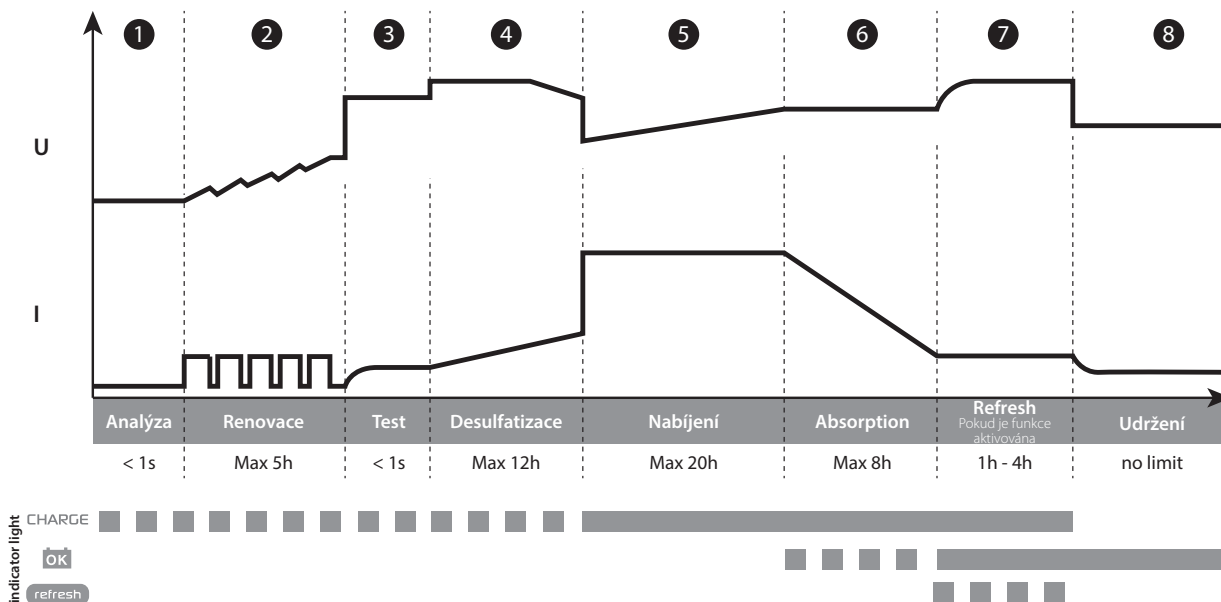
**Režim SUPPLY (13.6V / 8A-12A) :**

Tento režim umožňuje používat nabíječku jako stabilizovaný napájecí zdroj s regulovaným napětím 13.6V. Tento režim je určen pro napájení elektrických vlastností předváděcích vozidel a se používá taky během vyměnění akumulátoru pro zachování nastavení v paměti. V tomto režimu není žádné časové omezení.

Svítil-li kontrolka **OK** napětí je správně regulováno. Blikající kontrolka **▲** znamená, že spotřeba proudu překračuje maximální výstupní proud nabíječky (8A nebo 12A) a, že akumulátor může dlouhodobě vybíjet.

**• Nabíjecí charakteristika:**

GYSFLASH 8.12 a 12.12 mají pokročilou nabíjecí charakteristiku v sedmi etapách, která zajistí optimální výkonnosti akumulátoru.



**Etapa 1 : Analýza**

Analýza stavu akumulátoru (stav nabití, přepolování, špatná připojená baterie...)

**Etapa 5 : Nabíjení (🚗 8A-12A)**

Rychlé nabíjení s maximálním proudem až na 80%.

**Etapa 2 : Renovace (🚗 3A-4A)**

Algoritmus renovace článků po dlouhém hlubokém vybití

**Etapa 6 : Absorpce (14.4 V nebo 14.7 V s ❄️ a lternativou AGM)**

Nabíjení s konstantním proudem až na 100%.

**Etapa 3 : Test**

Test sulfatizace akumulátoru

**Etapa 7 : Refresh (alternativa 15.8V)**

Zda je alternativa Refresh vybraná, nabíječka bude dávat dodatečný proud aby získal plyn, který umožňuje směšovat elektrolytu, a tedy obnovit články akumulátoru. V této fázi může akumulátor ztratit trochu kapaliny.

**Etapa 4 : Desulfatizace (🚗 15.8V)**

Algoritmus desulfatizace akumulátoru.

**Etapa 8 : Udržení (13.6V)**

Udržuje maximální stav nabití akumulátoru.

**• Ceněná doba nabíjení**

	GYSFLASH 8.12 				GYSFLASH 12.12 				
	20Ah	50Ah	100Ah	160Ah	20Ah	50Ah	100Ah	160Ah	250Ah
Kapacita akumulátoru	20Ah	50Ah	100Ah	160Ah	20Ah	50Ah	100Ah	160Ah	250Ah
Doba nabíjení 20% >>> 80%	2h	5h	9h	14h	1h	3h	5h	9h	13h

**• Ochranné funkce**













Gysflash 8.12 je chráněn proti zkratu a přepolování. Má funkci omezení jisker, která zabrání vzniku jisker při připojení k akumulátoru. Tato nabíječka má dvojitou izolaci a je kompatibilní s elektronikou všech typů vozidel. Gysflash 8.12 a 12.12 jsou chráněny proti zkratu a přepolování. Má funkci omezení jisker, která zabrání vzniku jisker při připojení k akumulátoru. Tato nabíječka má dvojitou izolaci a je kompatibilní s elektronikou všech typů vozidel.

Zařízení Gysflash je vybaven integrováním teplotním senzorem, který umožňuje přizpůsobit nabíjecí proud podle prostřední teplotě, aby se zamezilo jakémukoli přehřátí vnitřní elektroniky.



**PROBLÉMY, PŘÍČINY, ŘEŠENÍ**

	Závada	Příčiny	Odstranění
1	Indikátor  blíká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přepolování</li> <li>• Napětí akumulátoru příliš vysoké</li> <li>• Svorky v zkratu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Překontrolujte, zda jsou svorky správně připojeny</li> <li>• Překontrolujte, zda napětí akumulátoru je 12 V.</li> </ul>
2	Indikátor  svítí.	Nezdar nabíjení, neobnovitelná baterie.	Vyměňte akumulátor a spustit tlačítko  a znovu spustíte nabíjení.
3	Indikátor  zůstává rozsvícen i po stisknutí na tlačítko  .	Přeohřátí	Teplota vzduchu je příliš vysoká (>50°C), vyvětrejte a nechejte nabíječka ochladit.
4	Indikátor  blíká.	Nabíječka v režimu spánku.	Stisknout tlačítko  nebo připojit akumulátor pro vstup z režimu spánku.
5	Indikátor  svítí.	Nabíjení přerušené stisknutím na tlačítko  .	Stisknout znovu tlačítko  pro spustění nabíjení.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁS

Ez a használati útmutató a készülék működésére vonatkozó iránymutatásokat és a felhasználó biztonságát megőrző betartandó irányelveket tartalmazza.



Kérem, olvassa el figyelmesen az első használat előtt és őrizze meg szükség esetére.

Ezt a készüléket kizárólag feltöltésre szabad használni a készüléken vagy a kézikönyvben feltüntetettek szerint. A biztonsági előírásokat be kell tartani! Nem megfelelő vagy veszélyes használat esetén a gyártó nem vonható felelősségre.

Ezt a készüléket 8 éven felüli gyerekek és olyan felnőttek is használhatják, akik csökkent vagy hiányzó fizikai, érzékszervi vagy mentális képességűek, kellő felügyelet mellett vagy abban az esetben, ha a készülék használatára vonatkozó biztonsági utasítást megkapták és a felmerülő kockázatok el lettek hárítva. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezheti felügyelet nélkül gyerek.

Semmilyen esetben sem szabad nem tölthető elemet vagy akkumulátort tölteni vele.

Az automata üzemmódot vagy a használatot illető megszorításokat az ezt követő rész magyarázza a használati útmutatóban.



**Robbanás és tűzveszélyes!**

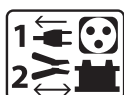
Töltés alatt lévő akkumulátor kibocsáthat robbanásveszélyes gázt.



- Töltéshez az akkumulátort jól szellőztethető helyre kell tenni.



- Elkerülendő szikra és nyílt láng a közelben. Dohányozni tilos!



**Csatlakozás/lecsatlakozás:**

- Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, mielőtt az akkumulátorhoz csatlakoztatná vagy arról levenné.

- Először azt az akkumulátorpólust kell rákapcsolni, ami nincs a karosszériához csatlakoztatva. A másik töltőcsatlakozót a karosszériára kell kapcsolni, távol az akkumulátortól és az üzemanyagvezetékétől. Most áram alá lehet helyezni a töltőt.

- A töltés után először húzza ki a töltőt a konnektorból, utána csatlakoztassa le a töltőcsatlakozót a karosszériáról és utoljára vegye le a töltőcsatlakozást az akkumulátorról, mindig ebben a sorrendben.



**Csatlakoztatás :**

- II-es osztályú készülék

- A tápellátáshoz való csatlakozást az országban érvényes üzembehelyezési előírásnak megfelelően kell elvégezni.

#### Karbantartás :



- Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó képviselőjével vagy hasonló szakképzett személlyel, hogy elkerüljön minden veszélyt.

#### Szabályozás :



- A készülék megfelel az EU irányelveinek.
- A megfelelőségi nyilatkozat az internet honlapunkon megtalálható.



- EGK (Eurázsiai Gazdasági Közösség) megfelelőségi jel



#### Selejtezés :

- Ez a készülék szelektív gyűjtésbe tartozik. Ne dobja ki a háztartási hulladék gyűjtőbe.

### TERMÉKLEÍRÁS

GYSFLASH akkumulátortöltője a legtöbb karbantartást igénylő vagy karbantartásmentes, ólomakkumulátor töltésére lett kifejezetten kifejlesztve, melyet autókban és sok más egyéb járműnél használnak. Ezek az akkumulátorok különböző típusúak lehetnek, pl.: ZSELÉS (zselésített elektrolitú), AGM (felitatott elektrolitú), savas, karbantartásmentes, kalciumos ...

A Gysflash 8.12 akkumulátortöltő alkalmas 12V-os (6 db 2V-os cellával) 15Ah - 160Ah kapacitású akkumulátor töltésére és 240Ah-ig töltöttségi állapot fenntartására.



A Gysflash 12.12 akkumulátortöltő alkalmas 12V-os (6 db 2V-os cellával) 20Ah - 250Ah kapacitású akkumulátor töltésére és 330Ah-ig töltöttségi állapot fenntartására.

A táplálás mód (SUPPLY) áramkiegyenlítést biztosít a kiállítási járművekhez és lehetővé teszi az akkumulátor cseréjét anélkül, hogy a jármű elveszítse memóriáját.



A Gysflash 12.12 olyan speciális funkcióval van ellátva, ami a kimeneti feszültséget automatikusan a környezeti hőmérséklethez igazítja. Ez a kiigazítás a Charge (töltés) vagy Supply (táplálás) módban érhető el, és lehetővé tesz egy nagyon precíz akkumulátortöltést a környezeti hőmérséklethez igazodva.

### BEKAPCSOLÁS

1. Kapcsolja a töltőt az akkumulátorra.
2. Kapcsolja a töltőt az elektromos aljzatba (egyfázisú hálózat 220-240V AC 50-60Hz).
3. Válassza ki a töltési módot lenyomva a gombot . Kb.5 másodpercen belül a töltés magától elindul.
4. Töltés közben a készülék mutatja a töltés előrehaladtát. Amikor a kijelző **OK** villog, az akkumulátor kész a motor beindítására. És amennyiben a kijelző **OK** folyamatosan ég, az akkumulátor teljesen fel van töltve.
5. A töltés minden pillanatban megszakítható, ha kihúzza a készüléket a hálózathoz vagy ha megnyomja a  gombot.
6. A töltés befejeztével húzza ki a töltőt az elektromos hálózathoz, majd vegye le a pólusokat az akkumulátorról.

**TÖLTÉS MÓD**

**• Üzem módok és Opciók leírása:**



**TÖLTÉS Mód (14.4V / 8A-12A) :**

12V-os ólomakkumulátorok töltésére és töltöttségi állapot fenntartására szolgáló mód. 8 lépéses, automatikus töltőciklus.



AGM

**HIDEG/AGM vagy AGM töltés funkció (14.7V) :**

Ez a funkció megváltoztatja a töltőfeszültséget 14.7V-ra némely AGM akkumulátornál ill. dugóval zárt akkumulátornál. A Gysflash 8.12 töltő esetében, ez a funkció hideg időben (5 °C alatt) is lehetővé teszi a töltést.

**REFRESH funkció (15.8V) :**

Ez a funkció egy plusz töltőlépést ( 7. lépés) iktat be a töltés során az erősen lemerült akkumulátorok feljavítására.


refresh

⚠ : ne aktiválja ezt a funkciót zárt akkumulátorok töltésekor.

Tanács : «Refresh» funkcióval való töltést követően, ellenőrizze az akkumulátor folyadékszintjét és töltsse fel azt, ha szükséges.

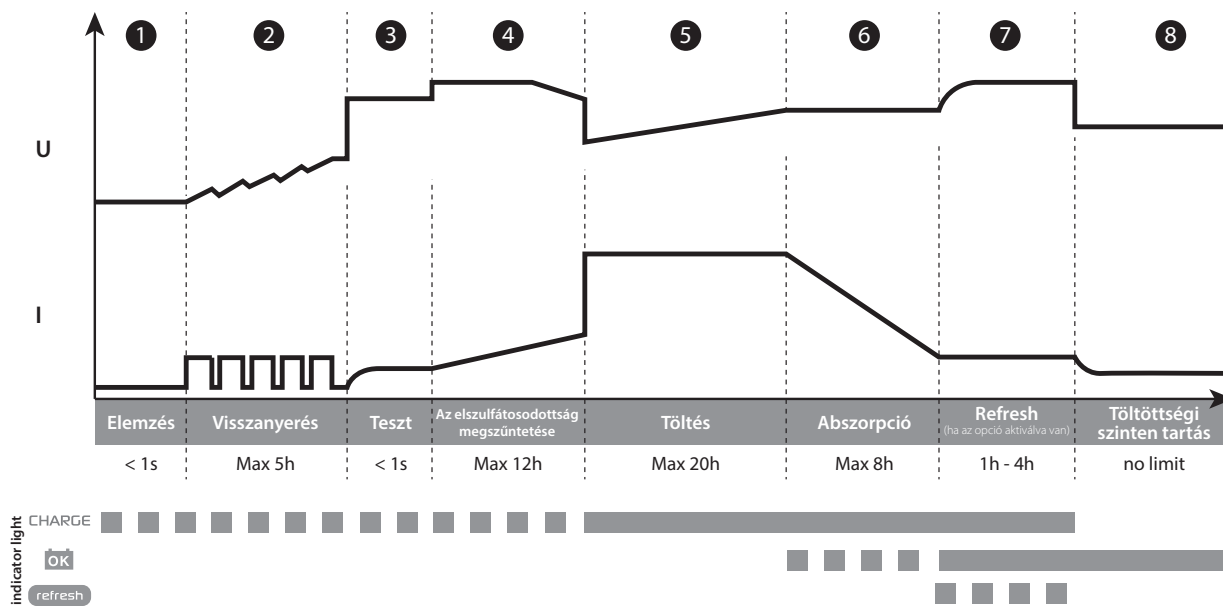
**SUPPLY Mód (13.6V / 8A-12A) :**

Ebben a módban úgy használja akkumulátorát, mintha az egy stabil tápegység lenne, amelynél a feszültség 13.6V -ra szabályozott. Ez a mód a kiállítási járművek táplálására szolgál és azt is lehetővé teszi, hogy a jármű akkumulátorát memóriavesztés nélkül ki tudja cserélni. Ez a mód időkorlát nélküli.

Amikor a kijelzőn az **OK** felgyullad, a feszültség megfelelően szabályozott. Ha a  kijelző villog, ez azt jelenti, hogy az akkumulátoron fogyasztott áram nagyobb, mint a töltő (8A vagy 12A) által kibocsátott maximum áram erőssége és így idővel az akkumulátor le fog merülni.

**• Töltés görbe:**

A GYSFLASH 8.12 és 12.12 akkumulátortöltők egy 8 lépcsős töltés görbét használnak, ami garantálja az akkumulátora optimális teljesítőképességét.



**1 Lépés : Analízálás**

Az akkumulátor állapotának analízálása (töltöttségi szint, fordított polaritás, rossz akkumulátor választás...).

**2 es lépés : Visszanyerés (🚗 3A-4A)**

Egy erős lemerülést követően a sérült elemek visszanyerési algoritmus.

**3 Lépés : Teszt**

Elszulfátosodott akkumulátor teszt.

**4-es lépés: Az elszulfátosodottság megszüntetése (🚗 15.8V)**

Az akkumulátor elszulfátosodottság megszüntetési algoritmus.

**5-ös lépés : Töltés (🚗 8A-12A)**

Gyors töltés maximális áramerősségen, ami lehetővé teszi a töltöttségi szint 80%-ának az elérését.

**6 Lépés : Abszorpció (14.4V vagy 14.7V AGM opcióval ❄️/AGM)**

Állandó feszültséggel töltés a 100%-os töltöttségi szint eléréséhez.





**7 Lépés : Refresh (15.8V -os opció)**

Ha a Refresh opciót kiválasztja, a töltő plusz áramot fog hozzáadni a töltéshez, ami által gáz képződik, ez az elektrolitot megkeveri és ezzel javítja a cellák állapotát. Ez alatt a fázis alatt az akkumulátor veszíthet a folyadékszintjéből.

**8 Lépés : Töltöttség szintentartása (13.6V)**

Az akkumulátor maximális töltöttségi szintjének megtartása.

• **Becsült töltési idő**

	GYSFLASH 8.12				GYSFLASH 12.12				
									
Az akkumulátor kapacitása	20Ah	50Ah	100Ah	160Ah	20Ah	50Ah	100Ah	160Ah	250Ah
Töltési idő 20% >>> 80%	2h	5h	9h	14h	1h	3h	5h	9h	13h

• **Védelem:**



A GYSFLASH 8.12 és 12.12 készülékek rövidzárlat és fordított polaritás ellen több módon is védve vannak. Olyan védelmi rendszerrel vannak ellátva, ami megakadályoz minden fajta szikraképződést az akkumulátorra való csatlakoztatáskor. Ennek a töltőnek dupla szigetelése van és kompatibilis a járművek elektronikájával.

A GYSFLASH töltője beépített hőmérséklet-érzékelővel felszerelt, aminek köszönhetően a töltőáramot a környezeti hőmérséklet függvényében tudja állítani, így elkerüli a belső elektronika túlhevülését.

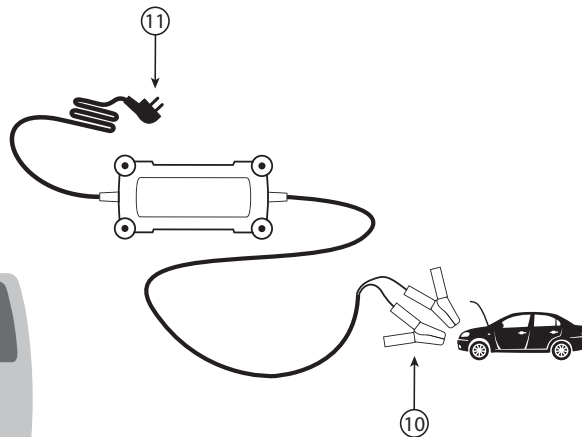
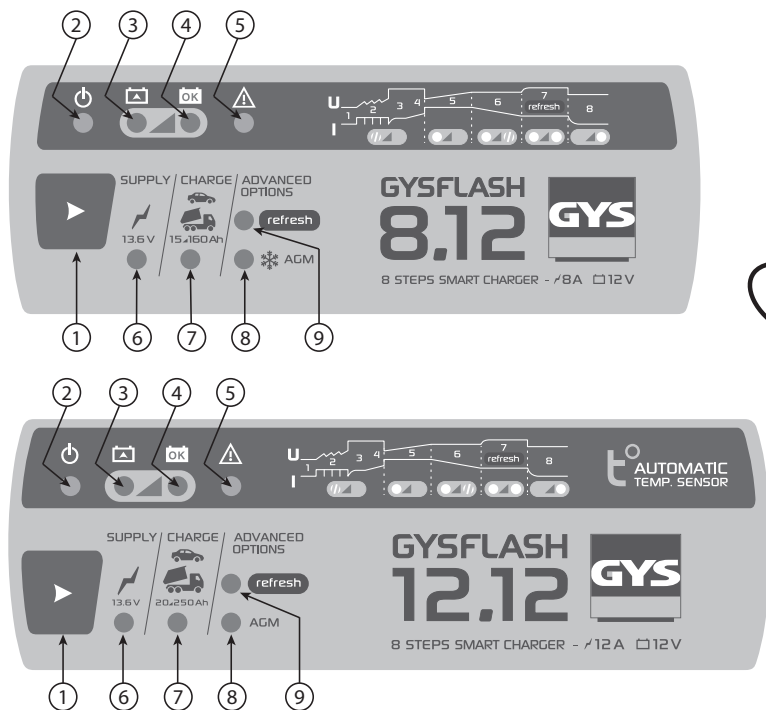
**RENDELLENESSÉGEK, OKOK, HIBAELHÁRÍTÁS**

	Hibák	Okok	Hibamegszűntetés
1	A kijelző  villog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fordított polaritás</li> <li>• Akkumulátor feszültség túl magas</li> <li>• Póluscsipesz rövidzárlatos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a csipeszek helyesen vannak.</li> <li>• Csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy 12V-os az akkumulátora.</li> </ul>
2	A kijelző  világít.	Töltés sikertelen, az akkumulátor menthetetlen.	Cserélje ki az akkumulátort és indítson egy új töltést megnyomva a  gombot.
3	A kijelző  égve marad a  gomb lenyomását követően is.	Hővédelmi hiba.	A környezeti hőmérséklet túl magas (>50°C), szellőztesse a helységet és hagyja a töltőt lehűlni.
4	A kijelző  villog.	Töltő készenléti üzemmódban	Nyomja le a  gombot vagy kapcsoljon egy akkumulátort a töltőre, hogy kilépjen a készenléti állapotból.
5	A kijelző  égve marad.	Töltés megszakítva a  gomb lenyomásával.	Nyomja le újra a  gombot a töltés újraindításához.

**TABELA TECHNICZNA / TECHNICKÉ ÚDAJE / MŰSZAKI TÁBLA**

	Gysflash 8.12	Gysflash 12.12
Model referencyjny / Model / Model referencia	029385	029392
Przydzielone napięcie zasilania / Napětí napájení / Névleges hálózati feszültség	~ 220-240 VAC 50 / 60 Hz	
Przydzielona moc / Výkon / Névleges teljesítmény	130W	195W
Przydzielone napięcie wyjściowe / Výstupní napětí / Névleges kimenő feszültség	12 VDC	
Przydzielony prąd wyjściowy / Výstupní proud / Névleges kimenő áram	8A	12A
Przydzielona pojemność akumulatora / Kapacita akumulátoru / Az akkumulátor névleges kapacitása	15 – 160Ah (max. 240Ah)	20 – 250Ah (max. 330Ah)
Zużycie baterii akumulatora w stanie spoczynku / Udržovací nabíjení / A használaton kívüli akkumulátor fogyasztása	< 0.5mA	
Falistość / Zvlňění / Feszültségingadozás	< 150mV rms	< 100mV rms
Krzywa obciążenia / Nabíjecí charakteristika / Töltésgörbe	IU <sub>0</sub> U	
Temperatura urządzenia podczas pracy / Provozní teplota / Működési hőmérséklet	-20°C – +50°C	
Temperatura przechowywania / Skladovací teplota / Tárolási hőmérséklet	-20°C – +80°C	
Wskaźnik ochrony / Druh krytí / Védelmi szint	IP65	
Jakość ochrony / Druh krytí / Védelmi osztály	Class II	
Poziom hałasu / Úroveň hlasitosti / Zajszint	< 50dB	
Waga / Hmotnosť / Súly	0.79 Kg	1.1 Kg
Wymiary (Szerokość x Wysokość x Głębokość) / Rozměry (D*Š*V) / Méret (H x M x Sz)	190 x 100 x 52 mm	221 x 111 x 58 mm
Normy / Normy / Normák	EN 60335-1 EN 60335-2-29 EN 62233 CEI EN 60529 EN 50581 EN 55014-1 EN 55014-2 CEI 61000-3-2 CEI 61000-3-3	

**INTERFEJS / OVLÁDACÍ PANEĽ / KEZELŐFELÜLET**



	PL	CZ	HU
①	Przycisk wyboru funkcji	Volba režimu	Kiválasztó gomb
②	Tryb czuwania	Režim spánku	Készletléti üzemmód
③	Ładowanie w toku	Indikátor dobíjení	Töltés folyamatban
④	Zakończenie ładowania	Dosaženo plného nabití	Töltés befejezve
⑤	Domyślny	Indikátor defektu	Hiba
⑥	Tryb Supply	Režim Supply	Supply Mód
⑦	Tryb ładowania "Charge"	Režim nabíjení	Töltés Mód
⑧	Opcja chłodzenia / AGM	Alternativa ZIMA/AGM	Hideg/AGM Opció
⑨	Opcja Refresh	Alternativa «Refresh»	Refresh Opció
⑩	Zaciski ładowania	Nabíjecí svorky	Pólus csipeszek
⑪	Gniazdko zasilania	Napájecí kabel	Hálózati csatlakozó